



Ministero dell'Istruzione e del merito
Ministrstvo za šolstvo in zaslužnost

Istituzione scolastica/Šolska ustanova

**ISTITUTO COMPRENSIVO CON LINGUA D'INSEGNAMENTO SLOVENA DI
DOBERDO' DEL LAGO**

VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V DOBERDOBU

PIAZZA SAN MARTINO 1 / TRG SV. MARTINA 1 34070 DOBERDO' DEL LAGO - DOBERDOB (GO)

Scuola Primaria Statale/Državna osnovna šola

Documento di valutazione / *Spričevalo*

Anno scolastico/Šolsko leto 2022/2023

**Dati anagrafici dello studente / *Osebni podatki*
*učenca/učenke***

COGNOME / <i>PRIIMEK</i>	NOME / <i>IME</i>	CODICE FISCALE / <i>DAVČNA ŠTEVILKA</i>
DATA DI NASCITA / <i>DATUM ROJSTVA</i>	LUOGO DI NASCITA <i>/ KRAJ ROJSTVA</i>	PROV. O STATO ESTERO / <i>POKRAJINA</i> <i>OZ. DRUGA DRŽAVA</i>

Iscritto alla classe/*Vpisan/a v razred: 1*

DOBERDO' DEL LAGO - DOBERDOB,
15/06/2023

LA DIRIGENTE SCOLASTICA /
RAVNATELJICA ⁽¹⁾

SONJA KLANJŠČEK

PERIODIČNO OCENJEVANJE/VALUTAZIONE
PERIODICA
SLOVENŠČINA/SLOVENO

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Prendere parte alla conversazione rispettando le regole di una comunicazione adeguata - Upoštevanje načel ustreznega pogovarjanja 		
<ul style="list-style-type: none"> - Razumevanje glavnih podatkov v poslušanih pogovorih - Comprendere le informazioni principali dei discorsi ascoltati 		
<ul style="list-style-type: none"> - Pripovedovanje zgodb in osebnih doživetij v logičnem ali kronološkem zaporedju - Raccontare storie ed esperienze in ordine logico/cronologico 		
<ul style="list-style-type: none"> - Slušno razločevanje glasov in prepoznavanje črk - Riconoscere i suoni e le lettere dal punto di vista fonetico e grafico 		
<ul style="list-style-type: none"> - Obvladanje tehnike branja - Padroneggiare la tecnica di lettura 		
<ul style="list-style-type: none"> - Padroneggiare la tecnica di scrittura - Obvladanje tehnike pisanja 		
<ul style="list-style-type: none"> - Zapisovanje črk, zlogov, besed in/ali enostavnih povedi po nareku 		

- Scrivere sotto dettatura lettere, sillabe, parole e brevi frasi		
- Dopolnjevanje besed in/ali krajših povedi - Completare parole e frasi semplici		
- Samostojno pisanje besed in povedi - Produrre autonomamente parole e frasi		
- Ustrezna uporaba postopno usvojenih besed - Usare in modo appropriato le parole man mano apprese		
- Sodelovanje v pogovorih ob upoštevanju načel ustreznega pogovarjanja - Prendere parte alla conversazione rispettando le regole di una comunicazione adeguata		

ITALIJANŠČINA/ITALIANO

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
- Prendere parte alla conversazione rispettando le regole di una comunicazione adeguata - Upoštevanje načel ustreznega pogovarjanja		
- Razumevanje glavnih podatkov v poslušanih pogovorih - Comprendere le informazioni principali dei discorsi ascoltati		

<ul style="list-style-type: none"> - Pripovedovanje zgodb in osebnih doživetij v logičnem ali kronološkem zaporedju - Raccontare storie ed esperienze in ordine logico/cronologico 		
<ul style="list-style-type: none"> - Riconoscere i suoni e le lettere dal punto di vista fonetico e grafico - Slušno razločevanje glasov in prepoznavanje črk 		
<ul style="list-style-type: none"> - Obvladanje tehnike branja - Padroneggiare la tecnica di lettura 		
<ul style="list-style-type: none"> - Obvladanje tehnike pisanja - Padroneggiare la tecnica di scrittura 		
<ul style="list-style-type: none"> - Zapisovanje črk, zlogov, besed in/ali enostavnih povedi po nareku - Scrivere sotto dettatura lettere, sillabe, parole e brevi frasi 		
<ul style="list-style-type: none"> - Dopolnjevanje besed in/ali krajših povedi - Completare parole e frasi semplici 		
<ul style="list-style-type: none"> - Samostojno pisanje besed in povedi - Produrre autonomamente parole e frasi 		
<ul style="list-style-type: none"> - Ustrezna uporaba postopno usvojenih besed - Usare in modo appropriato le parole man mano apprese 		

<ul style="list-style-type: none"> - Sodelovanje v pogovorih ob upoštevanju načel ustreznega pogovarjanja - Prendere parte alla conversazione rispettando le regole di una comunicazione adeguata 		
---	--	--

ANGLJEŠČINA/INGLESE

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Razumevanje enostavnih besed, povedi in navodil iz vsakdanje rabe v znanih okoljih - Comprendere semplici parole, frasi e istruzioni di uso quotidiano in ambienti conosciuti 		
<ul style="list-style-type: none"> - Prepoznavanje in ponavljanje zvokov in izrazov obravnavanega besedišča - Riconoscere e riprodurre suoni ed espressioni del lessico trattato 		
<ul style="list-style-type: none"> - Poimenovanje znanih predmetov in oseb ter uporaba preprostih obravnavanih povedi v znanih situacijah - Produrre semplici parole e frasi riferite a oggetti, persone e situazioni note 		
<ul style="list-style-type: none"> - Razumevanje usvojenih besed ali povedi, ob sliki ali posnetku - Comprendere brevi messaggi accompagnati da supporti visivi o sonori, cogliendo parole e frasi già acquisite oralmente 		

ZGODOVINA/STORIA

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>

<ul style="list-style-type: none"> - Iskanje sledi lastne preteklosti in uporaba le-teh kot virov za pridobivanje znanja - Individuare tracce del proprio passato e usarle come fonti per produrre conoscenze 		
<ul style="list-style-type: none"> - Prepoznavanje razmerij zaporednosti in sočasnosti, časovnih ciklov in sprememb v pojavih, doživetjih in pričevanjih - Riconoscere relazioni di successione e di contemporaneità, cicli temporali e mutamenti in fenomeni ed esperienze vissute e narrate 		
<ul style="list-style-type: none"> - Opazovanje in opisovanje preprostih naravnih sprememb v bližnjem okolju in živih bitjih - Osservare e descrivere semplici mutamenti naturali nell'ambiente circostante e negli esseri viventi 		

ZEMLJEPIS/GEOGRAFIA

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Orientiranje v znanem prostoru in opravljanje določene poti - Orientarsi nello spazio conosciuto eseguendo un percorso definito 		
<ul style="list-style-type: none"> - Uporaba geografskih pojmov in prostorskih kazalnikov - Utilizzare concetti topologici e indicatori spaziali 		

MATEMATIKA/MATEMATICA

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Branje, zapisovanje, primerjanje in urejanje naravnih števil 		

- Leggere, scrivere, confrontare e ordinare i numeri naturali		
- Enostavno računanje z naravnimi števili - Eseguire semplici operazioni con i numeri naturali		
- Opredelitev položaja predmetov v prostoru, glede na sebe in glede na položaj drugih oseb ali predmetov z uporabo ustreznih izrazov - Comunicare la posizione di oggetti nello spazio fisico, sia rispetto al soggetto, sia rispetto ad altre persone o oggetti, usando termini adeguati		
- Razumevanje in reševanje besedilnih nalog - Riconoscere e risolvere semplici problemi		
- Prepoznavanje, poimenovanje in opisovanje geometrijskih likov in teles - Riconoscere, denominare e descrivere figure geometriche		

NARAVOSLOVJE/SCIENZE

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
- Razvrščanje predmetov glede na lastnosti - Riconoscere oggetti e materiali attraverso i sensi		
- Prepoznavanje, opisovanje in primerjanje različnih elementov med eksperimentalnim delom - Riconoscere, descrivere e confrontare i vari elementi durante la sperimentazione		

- Razvrščanje elementov žive in nežive narave - Riconoscere le caratteristiche nell'ambiente		

TEHNOLOGIJA/TECNOLOGIA

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
- Opazovanje in prepoznavanje lastnosti snovi - Osservare e riconoscere le proprietà dei materiali		
- Izdelovanje predmetov ali enostavnih izdelkov po navodilih - Seguire istruzioni per realizzare oggetti o semplici manufatti		
- Ločevanje in recikliranje odpadkov - Fare la raccolta differenziata e il riciclo dei rifiuti		

GLASBA/MUSICA

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
- Zaznavanje zvokov, prepoznavanje njihovih lastnosti in izvora - Percepire i suoni, riconoscerne le proprietà e la fonte		
- Uporaba glasu in glasbil pri izvajanju in ustvarjalnem improviziranju - Utilizzare la voce e gli strumenti musicali per l'esecuzione e l'improvvisazione creativa		

<ul style="list-style-type: none"> - Memoriranje in skupinsko izvajanje ljudskih ali lažjih avtorskih pesmi - Memorizzare ed eseguire collettivamente semplici brani d'autore o popolari 		
--	--	--

UMETNOST IN UPODABLJANJE/ARTE E IMMAGINE

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Uporaba različnih materialov, orodij in tehnik za izdelavo risb, grafik in slik - Utilizzare materiali, strumenti e tecniche diverse per realizzare prodotti grafici, plastici e pittorici 		
<ul style="list-style-type: none"> - Upodabljanje zaznane realnosti v izvirnih izdelkih - Rappresentare la realtà percepita attraverso produzioni autentiche 		

GIBALNA VZGOJA/ATTIVITA' MOTORIE E SPORTIVE

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Zaporedno usklajevanje in uporaba različnih med seboj povezanih gibalnih vzorcev (tekanje/skakanje, lovljenje/ metanje ...) - Coordinare e utilizzare in successione diversi schemi motori combinati tra loro (correre/saltare, afferrare/lanciare, ecc.) 		
<ul style="list-style-type: none"> - Organiziranje lastnega gibanja v prostoru glede na sebe, na predmete in na druge osebe - Organizzare il proprio movimento nello spazio in relazione a sé, agli oggetti e agli altri 		

<ul style="list-style-type: none"> - Spoštovanje pravil in učinkovito izvajanje različnih iger - Rispettare le regole e applicare le modalità esecutive di diversi giochi 		
<ul style="list-style-type: none"> - Primerno obnašanje za preprečevanje telesnih poškodb - Assumere comportamenti adeguati per la prevenzione degli infortuni 		

DRŽAVLJANSKA VZGOJA/EDUCAZIONE CIVICA

<i>Cilji/Obiettivi</i>	<i>I. štirimesečje I. periodo</i>	<i>II. štirimesečje II. periodo</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Ugotovitev in poimenovanje pripadnostnih in referenčnih skupin (družina, šolski razred, šola), opredelitev njihove vloge in lastne vloge v njih - Individuare e nominare i gruppi di appartenenza e riferimento (famiglia, classe scolastica, scuola), individuarne le funzioni e il proprio ruolo negli stessi 		
<ul style="list-style-type: none"> - Sodelovanje pri skupnem delu in pomoč sošolcem v težavah - Partecipare al lavoro collettivo e prestare aiuto ai compagni in difficoltà 		
<ul style="list-style-type: none"> - Spoštovanje pravil skupine pri igri in delu - Rispettare le regole del gruppo condivise in situazioni di gioco e lavoro 		
<ul style="list-style-type: none"> - Spoštovanje okolja in živih bitij - Rispettare l'ambiente e gli esseri viventi 		
<ul style="list-style-type: none"> - Raziskovanje vsakdanjega okolja in prepoznavanje njegovih značilnosti 		

- Esplorare l'ambiente di vita quotidiana e riconoscere le caratteristiche		
naravoslovje		

LEGENDA/LEGGENDA

Stopnje/Livello	Opis/Descrizione
Začetna stopnja In via di prima acquisizione	Učenec naloge opravlja samo v znanih situacijah, le s podporo učitelja in zgolj ob posebej zagotovljenih sredstvih L'alunno porta a termine compiti solo in situazioni note e unicamente con il supporto del docente e di risorse fornite appositamente
Osnovna stopnja Livello base	Učenec naloge opravlja samo v znanih situacijah in z uporabo sredstev, ki jih ponuja učitelj, bodisi samostojno, vendar občasno, bodisi nesamostojno, vendar redno L'alunno porta a termine compiti solo in situazioni note e utilizzando le risorse fornite dal docente, sia in modo autonomo ma discontinuo, sia in modo non autonomo, ma con continuità
Srednja stopnja Livello intermedio	Učenec naloge opravlja samostojno in redno; v neznanih situacijah naloge rešuje z uporabo sredstev, ki jih ponuja učitelj ali jih najde drugje, četudi občasno in ne povsem samostojno. L'alunno porta a termine compiti in situazioni note in modo autonomo e continuo; risolve compiti in situazioni non note utilizzando le risorse fornite dal docente o reperite altrove, anche se in modo discontinuo e non del tutto autonomo
Visoka stopnja Livello avanzato	Učenec samostojno in redno opravlja naloge v znanih in neznanih situacijah, pri čemer izbira različna sredstva, ki jih ponuja učitelj, kot tudi sredstva, ki jih najde drugje L'alunno porta a termine compiti in situazioni note e non note, mobilitando una varietà di risorse sia fornite dal docente sia reperite altrove, in modo autonomo e con continuità

I. štirimesečje
I. periodo

II.
štirimesečje
II. periodo

VEDENJE/COMPORAMENTO

OCENJEVANJE I. štirimesečje
VALUTAZIONE I. periodo

DOBERDO' DEL LAGO -
DOBERDOB, 08/02/2023

LA DIRIGENTE SCOLASTICA /
RAVNATELJICA ⁽¹⁾
SONJA KLANJŠČEK

OCENJEVANJE II. Štirimesečje
VALUTAZIONE II. periodo

DOBERDO' DEL LAGO -
DOBERDOB, 15/06/2023

LA DIRIGENTE SCOLASTICO /
RAVNATELJICA ⁽¹⁾
SONJA KLANJŠČEK

VALIDITÀ DELL'ANNO SCOLASTICO / POTRDITEV VELJAVNOSTI ŠOLSKEGA LETA

(articolo 2, comma 10 del DPR n. 122/2010 / 10. odstavek 2. člena, OPR št.122/2010)

Ai fini della validità dell'anno e dell'ammissione allo scrutinio finale, l'alunno/a: / Z ozirom na veljavnost šolskega leta in na pripustitev k zaključnemu ocenjevanju je učenec/ka:

[] ha frequentato per almeno tre quarti dell'orario annuale / obiskoval/a vsaj tri četrtine letnega pouka.

[] non ha frequentato per almeno tre quarti dell'orario annuale, ma ha usufruito della deroga / ni obiskoval/a vsaj treh četrtin letnega pouka, vendar je bil/a deležen/žna spregleda.

[] non ha frequentato per almeno tre quarti dell'orario annuale / ni obiskoval/a vsaj treh četrtin letnega pouka.

ATTESTAZIONE / POTRDILO

Visti gli atti d'ufficio e la valutazione dei docenti della classe, si attesta che / Po pregledu uradnih aktov in pregledu ocen razrednih učiteljev potrjujem, da

l'alunno/učenec-ka

è stato ammesso alla classe successiva. / je pripuščen/a v naslednji razred.⁽³⁾

DOBERDO' DEL LAGO -
DOBERDOB, 15/06/2023

LA DIRIGENTE SCOLASTICA /
RAVNATELJICA ⁽¹⁾

SONJA KLANJŠČEK

⁽¹⁾ Firmato digitalmente

(1) Digitalni podpis

⁽²⁾ La valutazione del comportamento delle alunne e degli alunni viene espressa, per tutto il primo ciclo, mediante un giudizio sintetico che fa riferimento allo sviluppo delle competenze di cittadinanza e, per quanto attiene alla scuola secondaria di primo grado, allo Statuto delle studentesse e degli studenti e al Patto di corresponsabilità approvato dall'Istituzione Scolastica (Nota MIUR 1865 del 10/10/2017).

(2) Ocenjevanje vedenja učenk in učencev je izražena, za celoten prvi cikel šolanja, s sintetičnim mnenjem, ki se nanaša na razvoj državljskih spretnosti in, za nižjo srednjo šolo, tudi na statut učenk in učencev in na Dogovor o soodgovornosti, ki ga je odobrila šolska ustanova (Ministrska opomba št. 1865 z dne 10.10.2017).

⁽³⁾ Ammesso/a (ovvero non ammesso/a) alla classe successiva. / Pripuščen/a (oz. ni pripuščen/a) v naslednji razred.

